

04.07 Le Bal des Monstres – Cabaret Queer
05.07 Double Appel: +32 X Turbulences – All Day Party w/ Cookie Mulder
 + Ama chi ti ama (Live) + La bande à bader (Live) + Elisethere + Iced Lattina + TBA
11.07 Mishmash in the Yards w/ Bouncing Castle + Archikids + Recycatch
 + Music by Brorlab
12.07 Season Closing – Live Music & DJs Sets w/ Soumaya Phéline + Front Page Leslie (Live) + Choolers Division (Live) + Devon Rexi (Live) + Bivou4c + TBA



Bpost
Belgique / België

PB-PP/B
Déficit X
Bimestriel
E.R.V.U.: Statutaire Crédit
Rue de Manchesterstraat 13-15,
1080 Molenbeek

1080 Molenbeek

Rue de Manchesterstraat 13-15,
1080 Molenbeek, Bruxelles

www.recyclart.be

Programma Programme Programme Programme

Ven/Vr 04.07

Le Bal des Monstres Cabaret Queer

FR Clowns, Queers, Funambules, Monstres, Unijambistes et Animal Aquatique Nocturne Soyez les bienvenu-e-s dans l'univers magicoloré du Bal des Monstres. N'ayez crainte, nous n'allons pas vous croquez (ou peut-être vous mordiller juste un petit peu?).

NL Clowns, Queers, Koordancers, Monsters, Eenbenigen en Nachtelijke Waterdier... Wees van harte welkom in het magisch-bonte universum van het Bal der Monsters. Wees niet bang, we gaan jullie niet opeten (misschien een klein beetje knabbelen?)!

2 scenes & 2 soundsystems ☆
sent from the hot.line at 13:12.

19:00 > 01:00
Pay What You Can

Sam/Zat 05.07

Double Appel: +32 x Turbulences All Day Party

w/ COOKIE MULDER + AMA CHI TIAMA (Live) + LA BANDE À BADER (Live) + ELISE THERE + ICED LATTINA + TBA

FR too lazy to pick up your phone during summer? same for us, active mode avion et rejoins nous pour une partie d'après-midi dans la cour de Recyclart, new crush du dancefloor, les collectives +32 et Turbulences vous préparent un spicy line-up, avec au programme pépites live & DJs jusqu'au sunset.

2 scenes & 2 soundsystems ☆
sent from the hot.line at 13:12.

Pay What You Can < 17:00 > 8€
14:00 > 22:00

Ven/Vr 11.07

Mishmash In The Yards

w/ BOUNCING CASTLE + ARCHIKIDS + RECYCATCH + MUSIC BY BRORLAB

FR Notre Musée Gonflable, sculpture rebondissante en constante évolution sera de la partie. Une après-midi de jeux pour petite-s et plus grande-s. Alors retire tes chaussures et viens sauter avec nous!

NL Ons Ophlaagbaar Museum, intrigerend structuur in constante evolutie, is van de partij voor een namiddag vol speelplezier voor jong en oud. Doe je schoenen maar uit en kom met ons mee springen!

SHOW CHAUD KOU CITY / ARCHIKIDS

FR Pendant 5 après-midis, participe à la création d'un spectacle climatique! Construction de décor, invention d'une histoire: ensemble, créons un récit pour la ville trop chaude fait de siestes aquatiques et d'expérimentations urbaines, pour tous les humain-e-s et les êtres vivant-e-s qui la peuplent. Workshops du 7 au 11 juillet de 14h à 17h, pour les enfants de 8 à 12 ans. Présentation publique le vendredi 11 juillet. Incription aux workshops par mail: nora@recyclart.be. En collaboration avec l'Institut Culturel

Programme

D'Architecture.
NL Gedurende 5 namiddagen, doe mee aan een klimaatstukspel! Bouw samen aan een decor en bedenk een verhaal. Laten we samen verzinnen rond de hele stad, vol waterige siesta's en stedelijke experimenten, voor alle levende wezens die er wonen. Workshops van 7 tot 11 juli, van 14u tot 17u, voor kinderen van 8 tot 12 jaar. Publicatie op vrijdag 11 juli. Inschrijven voor workshops kan per e-mail: nora@recyclart.be. In samenwerking met het Institut Culturel d'Architecture.

RECYCATCH & MUSIC BY BRORLAB

FR Recycatch is baaack, cette fois ci dans la cour. Au programme: 10 combattant-e-s, 1 ring, de la sueur, 1 live, des fights, des rôles, 1 rumble, des flammes et des cordes à ligne !! Le trio Brorlab débarque pour être la bande son de cette édition du Recycatch. Punk électronique dadaïste caractéristique, plein de guitares fuzz avec des rythmes méchants et tranchants.

NL Recycatch is baaack, deze keer in ons binnenplein. 10 strijdsters, 1 ring, zweef, 1 live show, fight, rko's, 1 rumble, vlammen en waslijnen !! Het trio Brorlab landt om de soundtrack te zijn van deze editie van Recycatch. Karakteristieke dadaïstische elektronische punk, boordervol fuzz-guitaren en gemene, messcherpe ritmes.

**Free < 20:00 > 10€
16:00 > 22:00**

Sam/Zat 12.07

Season Closing Live Music & DJs Sets

w/ SOUMAYA PHÉLINE + FRONT PAGE LESLIE (Live) + CHOOLES DIVISION (Live) + DEVON REXI (Live) + BIVOU4C + TBA

FR Pour se dire au revoir, on vous propose un line-up yummy qui fera vibrer notre cœur et vos oreilles. Les sets de Soumaya Phéline se jouent constamment des attentes du dancefloor en puissant dans divers sous-genres électroniques - sans jamais vous donner le coup de pied, le climax ou la bouffée d'air dont vous pensiez avoir besoin ou que vous aviez demandé. Front Page Leslie est la bande-son parfaite d'une errance alcoolisée dans la ville, d'une déambulation d'adolescent rentrant chez ses parents après une soirée sordide et psychédélique. Choolers Division, c'est l'accouplement des atomes, la fusion nucléaire entre un abstract hip hop décalé et un son électro DIY puissant. Devon Rexi se sont des voix décalées - tantôt psalmodes, tantôt gazoillantes - se mêlant à des grooves distordus, propulsés par les percussions et la basse. Bivou4c a pour habitude de donner comme le disent ses ami.e.s "des sets qui donnent l'impression inverse de tomber sur un répondeur."

NL Om feestelijk afscheid te nemen, hebben we een yummy line-up klaarstaan die ons hart en jullie oren zal doen vibreren. Soumaya Phéline speelt voortdurend met de verwachtingen van de dansvloer door te grijpen naar verschillende elektronische subgenres - zonder je ooit de kick, climax of adempause te geven die je dat nodig te hebben. Front Page Leslie is de perfecte soundtrack voor een dronken wandeling door de stad, voor een tientje die terugkeert naar zijn ouders na een smerige en psychedelische avond.

Choolers Division is de botsing van atomen, de kernfusie tussen excentrieke abstracte hiphop en krachtige DIY-elektronica. Devon Rexi combineren eigenzinnige stemmen - soms fluisterend, soms giechelend - versmelten met vervormde grooves, gedreven door percussie en bas. Bivou4c staat erom bekend - zoals hun vrienden zeggen - "sets te draaien die het tegenovergestelde gevoel geven van een voicemailbericht."

**18:00 > 01:00
10€**

TARIFS & ACCESSIBILITE PMR TARIEVEN & TOEGANKELIJKHED

FR Pour rester aussi accessible que possible, nos événements sont à des tarifs très modérés. Ces prix restent cependant un frein pour certaines. Pour bénéficier de tickets gratuits, vous pouvez nous envoyer un mail à community@recyclart.be. Nous vous invitons à questionner vos priviléges avant de nous écrire. Le site de Recyclart est accessible aux personnes à mobilité réduite.

La cour est en pente et constituée de graviers. Demandez à une personne sur place ou prévenez-nous à l'avance à l'adresse info@recyclart.be si besoin.

NL Om onze evenementen zo toegankelijk mogelijk te houden zijn ze vaak aan vrije bijdrage of tegen een zeer bescheiden prijs. Om van deze gratis tickets te profiteren, stuur een e-mail naar community@recyclart.be. Wij nodigen je alvast uit om je voorrechten te bevrager voordat je ons schrijft. De binnenplein bestaat uit dikke stenen en staat op een helling. Dit is meestal geen probleem, maar als je hulp nodig hebt, vraag gerust aan iemand ter plaatse of stuur een e-mail op voorrand aan info@recyclart.be.

Fabrik

Bar Resto

FR Le Bar Resto Recyclart est un lieu de plaisir inclusif et de partage. Concrètement, cela signifie que quel que soient nos régimes alimentaires - vegan, végé ou halal - nous pouvons nous retrouver toutes à la même table! Viens goûter nos petits (et moins petits) plats ainsi que nos délicieuses boissons.

NL Bar Resto Recyclart is een ontmoetingsplek waar plezier centraal staat. Veggie, vegan of halal? In Bar Resto Recyclart eten we allemaal aan dezelfde tafel! Kom ons heerlijke hapjes en frisse drankjes eens uitproberen.

**VEN/VRJ 12:00 > 22:00
SAM/ZAT 14:00 > 22:00**

Bar Resto

FR Recyclart Fabrik, ce sont les ateliers de production et d'insertion de Recyclart : menuiserie, construction métallique, gestion d'infrastructure et valorisation de matières de réemploi. Pour cette édition de notre festival d'été, la Fabrik fait briller notre scénographie avec des bancs, des voiles, et un aménagement entre nos deux cours. Sans oublier l'installation de notre fameux ring de catch!

NL Recyclart Fabrik zijn de productie- en inschakelingsateliers van Recyclart: schrijnwerk, metaalconstructie, infrastructuurbeheer en herwaardering van herbruikbare materialen. Voor deze editie van ons zomerfestival laat de Fabrik onze scenografie schitteren met banken, doeken en een inrichting tussen onze twee binnenplaatsen. En natuurlijk ook de installatie van onze beroemde catch-ring!